

NL

NL

NL



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 30.10.2008  
COM(2008) 716 definitief

Aanbeveling voor een

**BESCHIKKING VAN DE RAAD**

**tot toekenning van wederzijdse bijstand aan Hongarije**

Voorstel voor een

**BESCHIKKING VAN DE RAAD**

**tot verlening van financiële middellangetermijnbijstand van de Gemeenschap aan  
Hongarije**

(ingediend door de Commissie)

## TOELICHTING

### **1. INLEIDING**

Sinds medio 2006 leveren de Hongaarse autoriteiten aanzienlijke inspanningen om de opgebouwde externe en interne onevenwichtigheden van het land te corrigeren. Ondanks de tastbare resultaten van de afgelopen twee jaar, zoals een forse terugdringing van het overheidstekort en de geleidelijke vermindering van het tekort op de lopende rekening, zijn de Hongaarse financiële markten vanaf begin oktober 2008 onder grote druk komen te staan. Dit komt doordat Hongarije financieel nogal kwetsbaar is vanwege zijn grote externe schuld (bijna 100% van het bbp), die in het nabije verleden is gevoed met leningen in vreemde valuta aan de particuliere sector, en vanwege de overheidsschuldquote van het land, die de hoogste in de regio is (zo'n 66% van het bbp). De autoriteiten hebben snel een breed pakket beleidsmaatregelen bekendgemaakt om het beleggersvertrouwen te herstellen en de druk op de financiële markten te verlichten. Onder meer wordt het tekort voor 2008 en 2009 sneller teruggedrongen, zodat de financieringsbehoefte van de overheid afneemt, en worden een aantal gerichte stappen gezet om de markt voor overheidspapier vlot te trekken en de liquiditeit op de deviezenswapmarkt te vergroten. Omdat er echter van uit mag worden gegaan dat de financiële en de kapitaalrekening door de onrust op de financiële markten in 2008 en vooral in 2009 snel zullen verslechteren, zal het land in deze periode omvangrijke financiële steun nodig hebben. Mogelijk gaat het daarbij om een bedrag in de orde van grootte van 20 miljard euro tot eind 2009.

### **2. MACRO-ECONOMISCHE ONTWIKKELINGEN EN VOORUITZICHTEN**

Medio 2006 is een budgettaire consolidatieprogramma gelanceerd dat gericht was op een correctie van de omvangrijke budgettaire en externe onevenwichtigheden die in de jaren daarvoor waren ontstaan (in 2006 bedroeg het overheidstekort 9,3% en het tekort op de lopende rekening 7,5%). Onder meer werden de uitgaven bevroren, werd gesnoeid op de overheidsinvesteringen en werden de belastingen verhoogd en prijssubsidies verlaagd. Daardoor is de productie van de overheid, en met name van de gezondheidszorg, het onderwijs en het overheidsapparaat, fors teruggelopen. Mede door de toegang tot nieuwe kredieten toonde de particuliere sector in 2007 ondanks de inzinking nog enige veerkracht. Dankzij een sterke stijging van de export met zo'n 16% namen de investeringen zelfs nog iets toe, ook al liepen de bedrijfswinsten door een substantiële stijging van de loonkosten terug. Ook de consumptie steeg nog licht met 0,7%, dit ondanks het feit dat de reële lonen door de forse stijging van de olie- en voedselprijzen, de gereguleerde prijzen en de BTW een daling vertoonden. Al met al is de bbp-groei op jaarbasis teruggelopen van 4,1% in 2006 naar 1,1% in 2007, terwijl de inflatie verdubbelde tot bijna 8%, ruim boven de officiële inflatiedoelstelling.

Met het geleidelijk wegebben van de effecten van het pakket begrotingsmaatregelen had de economie in 2008 moeten herstellen en in twee à drie jaar op de potentiële groei (iets onder de 3%) moeten uitkomen, maar door de sterker dan verwachte vertraging in de EU en de rest van de wereld zijn de vooruitzichten voor de export, de belangrijkste groeimotor van de Hongaarse economie in de afgelopen jaren, somberder geworden. Door de huidige financiële problemen en de daarmee samenhangende aanscherping van de kredietvoorwaarden is de inzinking nog dieper geworden en zijn de groeivoorzichten verder verslechterd. De particuliere consumptie en de investeringen van huishoudens hebben het meest te lijden onder de strengere kredietvoorwaarden, terwijl de bedrijfsinvesteringen nog zullen standhouden omdat van de instroom van EU-middelen (Structuurfonds en cohesiefonds) enige

ondersteuning wordt verwacht. Al met al blijft de bbp-groei in 2008 naar verwachting ruim onder de 2% en zal deze in 2009 nog veel verder terugzakken om in 2010 langzaam te herstellen. Gezien de huidige omstandigheden op de financiële markt en de daaruit voortvloeiende onzekerheden is het zelfs niet uitgesloten dat het bbp in 2009 krimpt en dat het daaropvolgende herstel trager verloopt.

### **3. OVERHEIDSFINANCIËN**

In 2007 is het overheidstekort uitgekomen op 5% van het bbp, fors lager dan de 9,3% van het bbp in 2006. Dit was te danken aan het budgettaire consolidatieprogramma dat de herkozen regering in 2006 had gelanceerd en dat onder meer bestond uit een reeks belastingverhogingen, verlagingen van prijssubsidies, een bevrozing van de uitgaven (met name de loonkosten van de overheid) en een nominale bezuiniging op de overheidsinvesteringen. Medio juli 2008 stelde de regering haar tekortprognose op grond van de meevallende ontvangsten van de centrale overheid in de eerste helft van het jaar bij tot 3,8% van het bbp (tegen 4% van het bbp in het meest recente geactualiseerde convergentieprogramma, een percentage waarmee Raad had ingestemd).

Vanwege de onrust op de Hongaarse financiële markten maakte de regering op 10 oktober een twaalfpuntenplan bekend om het marktvertrouwen te herstellen. Met name voorzag het plan in een verlaging van de budgettaire tekortdoelstellingen: van 3,8% naar 3,4% van het bbp in 2008 en van 3,2% naar 2,9% van het bbp in 2009. Daarna zou het tekort nog verder moeten teruglopen tot 2,6% van het bbp. Om de ambitieuzere tekortdoelstelling van 3,4% van het bbp in 2008 te halen, zouden onder meer de volgende maatregelen worden getroffen: i) bezuinigingen op de uitgaven bij een aantal overheidsprogramma's en neerwaartse bijstelling van de verwachte medefinancieringsuitgaven in verband met een tragere absorptie van EU-middelen (0,15% van het bbp), en ii) zo nodig een permanente bevrozing van de niet-bestede begrotingsreserves (0,3% van het bbp). Voor 2009 wordt de 0,6% van het bbp lagere tekortdoelstelling als volgt gerealiseerd: i) intrekking van de beoogde fiscale wijzigingen die volgens de officiële ramingen in 2009 zouden leiden tot een inkomstenderving van 0,55% van het bbp, maar handhaving van de compenserende uitgavenmaatregelen, ii) extra bezuinigingen op de uitgaven (vermindering van overheidsprogramma's en operationele kosten van de begrotingsinstanties en uitstel van indexatie van een aantal sociale overdrachten) in de orde van grootte van 0,6% van het bbp, welke in de herziene ontwerp-begroting van 18 oktober zijn opgenomen, en iii) aanvullende maatregelen van rond de 1% van het bbp: kortingen op de dertiende maand bij de pensioenen en overheidssalarissen, alsook een bevrozing van de overheidssalarissen.

Ook wordt met het twaalfpuntenplan het hervormingsproces van de budgettaire governance nieuw leven ingeblazen. Op 17 oktober is daartoe een herzien wetsontwerp bij het parlement ingediend. Het omvat een aantal belangrijke elementen van de alternatieven die de oppositiepartijen hebben aangedragen (bijv. meerjarige uitgavenplafonds voor de subsector centrale overheid en instelling van een Begrotingsraad naast het zogeheten Budgettaire Wetgevingsbureau). In het herziene ontwerp wordt de jaarbegroting ingebed in een driejarig kader met cijfermatige middellangetermijnvoorschriften. Het is de bedoeling dat het nieuwe wetgevingsvoorstel met gewone meerderheid van stemmen wordt aangenomen.

#### **4. FINANCIËLE MARKTEN**

Terwijl de ontwikkelingen op de Hongaarse financiële markten in het grootste deel van 2008 min of meer parallel verliepen aan die van de andere landen in de regio (afgezien van een aantal periodes met een hogere volatiliteit<sup>1</sup>), kwamen de markten begin oktober onder zware druk te staan: de primaire markt voor staatsobligaties kwam tot stilstand, de aandelenmarkt daalde sterk en ook de wisselkoers daalde fors in waarde, hetgeen leidde tot een forse stijging van de spreads van de rendementen op staatsobligaties en van kredietverzuimswaps. Dit lijkt verband te houden met een gebrek aan liquide middelen in het financiële stelsel - met name wat vreemde valuta's betreft - die duurder worden door de perceptie dat het tegenpartijrisico is toegenomen, en door de toegenomen risicoaversie jegens tegen de Centraal- en Oost-Europese landen.

In verband met de marktonrust begin oktober maakten de autoriteiten bovenop de aanscherping van de begrotingsplannen, die tot een lagere nettofinancieringsbehoefte leidt, nog diverse andere maatregelen bekend die rechtstreeks gericht waren op een vermindering van de financiële spanningen: 1) De beleggingsregels voor pensioenfondsen werden versoepeld. 2) Op 13 oktober zou een nieuwe deviezenswapfaciliteit worden geopend door de centrale bank van Hongarije (MNB) om kopers en verkopers van deviezenswaps bijeen te brengen en daarmee het tegenpartijrisico weg te nemen. 3) Vanaf 16 oktober zou aan de banken een nieuwe stand-byfaciliteit beschikbaar worden gesteld, zodat de MNB de banken overnight euro-forintswaps kan leveren. In verband met deze nieuwe faciliteit is een repo-overeenkomst met de ECB gesloten waarbij de ECB de MNB een leenfaciliteit van maximaal 5 miljard euro zal verstrekken. 4) De MNB heeft ook op 16 oktober maatregelen bekendgemaakt om de binnenlandse obligatiemarkt in overleg met primaire handelaars te ondersteunen. 5) Op 22 oktober heeft de MNB de rentetarieven met 300 basispunten verhoogd om de daling van de lokale munt een halt toe te roepen (vanaf begin oktober was de Hongaarse forint al 14% in waarde gedaald ten opzichte van de euro).

Voorts heeft het Hongaarse parlement op 13 oktober ingestemd met een verhoging van de depositogarantie van 6 naar 13 miljoen forint. Rond de 90% van de in aanmerking komende deposito's valt binnen de nieuwe limiet. Naast de wetgevingsmaatregel is de politieke toezegging gedaan om alle deposito's in geval van nood te garanderen. Verder hebben de Hongaarse autoriteiten hun samenwerking met het nationale financiële stabiliteitscomité (opgericht in 2004) geïntensiveerd en de grensoverschrijdende contacten met toezichthouders uitgebreid.

#### **5. BETALINGSBALANS EN EXTERNE FINANCIERINGSBEHOEFTE**

De krachtige groei van de netto-export, die werd gestimuleerd door de uitbundige groei wereldwijd, was de belangrijkste drijvende kracht achter de bbp-groei van de afgelopen jaren en achter de geleidelijke daling van het tekort op de lopende rekening, dat in 2007 is uitgekomen op 6,4%, tegen 7,5% in 2006. Een andere belangrijke factor in 2007 bleek de forse terugdringing van de financieringsbehoefte van de overheid te zijn geweest. Het overschot op de kapitaalrekening is in 2007 toegenomen tot 1,1% van het bbp, hetgeen deels te danken was aan een grotere absorptie van EU-middelen. Daardoor zijn de totale externe verplichtingen netto op een stabiel, zij het hoog niveau gebleven (97% van het bbp). Tegelijk is het aandeel van schuldinstrumenten in het externe tekort toegenomen. Dit hangt onder meer samen met een structureel hoge uitstroom in verband met BDI en portefeuillebeleggingen van

---

<sup>1</sup> Zo kwam de markt voor staatsobligaties in het voorjaar van 2008 vooral door een verschuiving in de portefeuille van binnenlandse pensioenfondsen tijdelijk onder druk te staan.

inwoners, die op den duur een gunstige uitwerking zou moeten hebben op het inkomenssaldo op de lopende rekening. Het aandeel van niet-schuldcreërende financiering is in de eerste helft van 2008 licht gestegen (tot circa eenderde van het totaal), maar het aandeel van kortlopende schulden (met een looptijd van minder dan één jaar) in de totale schuld is toegenomen tot zo'n 23% van het bbp, hetgeen voornamelijk samenhangt met een stijging van de externe verplichtingen van de financiële sector, die nu 35% van het bbp bedragen (terwijl het aandeel van de overheid in de externe schuld 30% bedraagt).

Gezien de recente waardevermindering van de forint en een forse daling van de importgroei in 2009 zal het tekort op de lopende rekening dit en met name komend jaar naar verwachting nog verder teruglopen. Ook zal de kapitaalrekening waarschijnlijk verbeteren vanwege een grotere absorptie van al toegezegde EU-middelen. Daar staat tegenover dat op basis van recente ontwikkelingen, en met name de ontwikkelingen vanaf begin oktober, een versnelling van de netto-uitstroom van portefeuillebeleggingen (inclusief financiële derivaten) mag worden verwacht, met name naarmate de banken en de overheid extern veel minder krediet opnemen. Daardoor zullen de financiële en de kapitaalrekening in 2008 en vooral in 2009 sterk verslechteren. Om de betalingsbalans te steunen en de deviezenreserves op een solide niveau te brengen, zal Hongarije volgens het IMF en de Commissie dan ook op korte en middellange termijn forse financiële bijstand nodig hebben in de orde van grootte van 20 miljard euro tot eind 2009.

Gezien het bovenstaande is de Commissie van oordeel dat de Hongaarse betalingsbalans ernstig gevaar loopt. Daarom beveelt zij de Raad aan te besluiten tot verlening van wederzijdse bijstand.

## **6. EU-BETALINGSBALANSSTEUN IN HET KADER VAN INTERNATIONALE ACTIE**

Onder de huidige omstandigheden lijkt het gerechtvaardigd om Hongarije in het kader van de betalingsbalansmechanisme voor de lidstaten (ingesteld bij Verordening (EG nr. 332/2002) financiële middellangetermijnbijstand te verlenen. Deze zou komen op een moment dat Hongarije gezien de toegenomen spanningen op de financiële markt ernstig wordt bedreigd door betalingsbalansproblemen, dit terwijl het nationale beleid sinds mei 2006 sterk is verbeterd. De steun van de EU aan Hongarije maakt deel uit van een omvangrijker financieringspakket waarbij het land van het IMF een lening van 10,5 miljard STR (rond de 12,5 miljard euro) krijgt in het kader van de stand-byregeling, die naar verwachting op 6 november 2008 zal worden goedgekeurd, en van de Wereldbank een lening krijgt van 1 miljard euro. Het is van essentieel belang dat de grote financiële instellingen die in Hongarije werkzaam zijn, de economie blijven financieren. De financiële bijstand van de EU wordt verleend om de Hongaarse autoriteiten te steunen, die uitdrukkelijk hebben toegezegd een breed economisch beleidsprogramma ten uitvoer te leggen om het vertrouwen van de belegger te herstellen en de spanningen te verminderen die de Hongaarse financiële markten de afgelopen weken hebben ondervonden. Dit programma zal worden opgenomen in het convergentieprogramma. Met name de versnelling van de budgettaire consolidatie, die leidt tot een geringere financieringsbehoefte, en de verdere stappen die het land wil zetten op het gebied van de budgettaire governance, zijn in overeenstemming met de vorige aanbevelingen van de Raad in het kader van de adviezen over het convergentieprogramma van november 2007 en over het uitvoeringsverslag van oktober 2007 van het nationale hervormingsprogramma. Ook zullen de EU-bijstand en de betrokkenheid van de Commissie ertoe bijdragen dat het huidige beleid, met de steun van het volledige financieringspakket, volledig kan aansluiten bij de EU-beleidsaanbevelingen.

Het economisch beleid zal onder meer gericht zijn op een hervorming van de budgettaire governance en op een ambitieuzere terugdringing van het tekort, zodat de geplande correctie van het buitensporig tekort (uiterlijk in 2009), zoals de Raad in het kader van de buitensporigtekortprocedure van 10 oktober 2006 heeft aanbevolen, in acht wordt genomen. Voorts zullen in het kader van de Lissabonstrategie structurele hervormingsmaatregelen worden getroffen om werken aantrekkelijker te maken en daarmee de werkgelegenheid en de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn te bevorderen. Het is de bedoeling dat het monetaire beleid gericht blijft op prijsstabiliteit en op een verwezenlijking van de MNB-inflatiedoelstelling (momenteel 3%). Voorts zullen de besluiten om de werking van de financiële sector te verbeteren, snel en krachtadig ten uitvoer worden gelegd. Tot slot zal bij de monitoring van het beleid ook rekening worden gehouden met de vorderingen bij de invoering van prestatiecriteria in het kader van het IMF-programma. Deze omvatten: i) kwartaallimieten voor de cumulatieve primaire kasuitgaven van de centrale overheid, de sociale-zekerheidsfondsen en buiten de begroting vallende fondsen, ii) geen accumulatie van externe betalingsachterstanden door de publieke sector, iii) een ondergrens voor de fluctuatie van de nettodeviezenreserves, en iv) een raadplegingsmarge voor het twaalfmaandelijks wijzigingspercentage van de nationale CPI. Met name een intensievere monitoring van de budgettaire ontwikkelingen binnen het begrotingsjaar kan als extra hulpmiddel nuttig zijn om de uitvoering van de begroting op koers te houden en de officiële tekortdoelstelling te halen.

Met het oog op de nodige flexibiliteit in de huidige marktsituatie wordt voorgesteld het gebruik van renteswaps toe te staan voor de leningstransactie waarmee de lening wordt gefinancierd. Om de EU-begroting te beschermen, moeten de tegenpartijen van een mogelijke swap de hoogste kredietwaardigheid bezitten.

Daarom beveelt de Commissie na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité de Raad aan om de wederzijdse bijstand overeenkomstig artikel 119 van het Verdrag te verlenen.

De Commissie stelt na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité ook voor dat de Raad nadat hij op aanbeveling van de Commissie heeft besloten Hongarije wederzijdse bijstand te verlenen, een beschikking vaststelt waarin Hongarije in het kader van het EU-mechanisme voor lidstaten (ingevoerd bij Verordening (EG) nr. 332/2002 van de Raad van 18 februari 2002) financiële middellangetermijnbijstand van maximaal 6,5 miljard euro wordt verleend om de betalingsbalans van het land te steunen. Deze steun wordt gecombineerd met een IMF-regeling, wordt in vijf tranches uitgekeerd en wordt gekoppeld aan economische beleidsvoorwaarden. De voorgestelde beschikking loopt twee jaar na de inwerkingtreding ervan af.

Aanbeveling voor een

## **BESCHIKKING VAN DE RAAD**

### **tot toekenning van wederzijdse bijstand aan Hongarije**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 119,

Gezien de aanbeveling van de Commissie, na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Sinds medio 2006 leveren de Hongaarse autoriteiten aanzienlijke inspanningen om de opgebouwde externe en interne onevenwichtigheden van het land te corrigeren. Ondanks de tastbare resultaten van de afgelopen twee jaar, zoals een forse terugdringing van het overheidstekort en de geleidelijke vermindering van het tekort op de lopende rekening, zijn de Hongaarse financiële markten vanaf begin oktober 2008 onder grote druk komen te staan.
- (2) De autoriteiten van Hongarije hebben in oktober 2008 een breed economisch beleidsprogramma vastgesteld om het vertrouwen van de belegger te herstellen en de spanningen te verminderen die de Hongaarse financiële markten de afgelopen weken hebben ondervonden. Het programma omvat maatregelen om voldoende liquiditeit en financiering voor het bankstelsel te waarborgen, acties om te zorgen voor een adequate kapitalisatie van banken, en plannen om de houdbaarheid van de begroting te waarborgen en de financieringsbehoefte in de hand te houden. Met name heeft de regering haar tekortdoelstelling voor 2008 bijgesteld van een begrote 4% van het bbp naar 3,4% van het bbp, en voor 2009 van 3,2% van het bbp naar 2,6% van het bbp. Met dit economisch programma, en met name met de begrotingsdoelstellingen, zal rekening worden gehouden in de regeringsbegroting en het convergentieprogramma, die ook andere beleidsmaatregelen en structurele hervormingen bevatten.
- (3) De Raad onderwerpt het economisch beleid van Hongarije periodiek aan een evaluatie, met name in het kader van de jaarlijkse beoordeling van Hongarijes actualisering van het convergentieprogramma en de uitvoering van het nationale hervormingsprogramma, in het kader van de regelmatige beoordeling van de vorderingen die Hongarije maakt wat betreft de aanbeveling van de Raad inzake de buitensporigtekortprocedure, en in het kader van het convergentieverslag.
- (4) Ondanks de verwachte verbetering van de lopende rekening, zal de Hongaarse financieringsbehoefte in 2008 en 2009 groot blijven (volgens de ramingen rond de 20 miljard euro) omdat de financiële en de kapitaalrekening gezien de recente ontwikkelingen op de financiële markt fors zouden kunnen verslechteren, nu er sprake is van een versnelde netto-uitstroom van portefeuillebeleggingen.
- (5) De Hongaarse autoriteiten hebben de EU en andere internationale financiële instellingen en landen om substantiële financiële bijstand gevraagd om de betalingsbalans te steunen en de deviezenreserves op een solide niveau te brengen.



- (6) De Hongaarse betalingsbalans loopt ernstig gevaar en daarom moet de Gemeenschap dringend wederzijdse bijstand toekennen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De Gemeenschap kent Hongarije wederzijdse bijstand toe.

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad  
De voorzitter*

Voorstel voor een

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

### **tot verlening van financiële middellangetermijnbijstand van de Gemeenschap aan Hongarije**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 332/2002 van de Raad<sup>2</sup> van 18 februari 2002 houdende instelling van een mechanisme voor financiële ondersteuning op middellange termijn van de betalingsbalansen van de lidstaten, en met name op artikel 3, lid 2,

Gezien de aanbeveling van de Commissie, na raadpleging van het Economisch en Financieel Comité (EFC),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking [...] van de Raad is Hongarije wederzijdse bijstand toegekend.
- (2) Ondanks de verwachte verbetering van de lopende rekening wordt de Hongaarse externe financieringsbehoefte voor 2008 en 2009 geraamd op 20 miljard euro omdat de financiële en de kapitaalrekening gezien de recente ontwikkelingen op de financiële markt fors zouden kunnen verslechteren, nu er sprake is van een versnelde netto-uitstroom van portefeuillebeleggingen.
- (3) De Gemeenschap moet Hongarije tot 6,5 miljard euro steun verlenen in het kader van het mechanisme voor financiële ondersteuning op middellange termijn van de betalingsbalansen van de lidstaten dat in 2002 is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 332/2002. Deze bijstand moet worden gecombineerd met een lening van 10,5 miljard STR (rond de 12,5 miljard euro), die het Internationale Monetaire Fonds verstrekt in het kader van een stand-byregeling, die naar verwachting op 6 november 2008 zal worden goedgekeurd. De Wereldbank heeft Hongarije eveneens een lening van 1 miljard euro toegezegd.
- (4) De bijstand moet onder beheer komen te staan van de Commissie die met de Hongaarse autoriteiten, na raadpleging van het EFC, de concrete economische beleidsvoorwaarden overeenkomt die aan de bijstand worden verbonden. Deze voorwaarden moeten in een memorandum van overeenstemming worden vastgelegd. De Commissie moet de nadere financiële voorwaarden in de leningovereenkomst vastleggen.
- (5) De bijstand moet worden verleend om de betalingsbalans van Hongarije te steunen en daarmee bij te dragen aan het welslagen van het economische beleidsprogramma van de regering onder de huidige economische en financiële omstandigheden,

---

<sup>2</sup> PB L 53 van 23 februari 2002, blz. 1.

## HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

1. De Gemeenschap stelt Hongarije een middellangetermijnlening van maximaal 6,5 miljard euro met een maximale gemiddelde looptijd van vijf jaar ter beschikking.
2. De financiële bijstand van de Gemeenschap wordt in twee jaar beschikbaar gesteld, en wel met ingang van de eerste dag na de inwerkingtreding van deze beschikking. Indien de omstandigheden daartoe nopen, kan de Commissie, na raadpleging van het EFC, besluiten deze periode met maximaal twee jaar te verlengen.

### *Artikel 2*

1. De Commissie zal de bijstand beheren op een wijze die aansluit bij de toezeggingen van Hongarije en bij de aanbevelingen van de Raad, met name die in het kader van de uitvoering van het nationaal hervormingsprogramma en in het kader van het convergentieprogramma en de buitensporigtekortprocedure.
2. De Commissie komt met de autoriteiten van Hongarije, na raadpleging van het EFC, de concrete economische beleidsvoorwaarden overeen die overeenkomstig artikel 3, lid 4, aan de financiële bijstand worden verbonden. Deze voorwaarden worden vastgelegd in een memorandum van overeenstemming dat aansluit bij de toezeggingen en aanbevelingen als bedoeld in lid 1. De Commissie legt de nadere financiële voorwaarden in de leningovereenkomst vast.
3. De Commissie gaat in samenwerking met het EFC op gezette tijden na of voldaan wordt aan de economische beleidsvoorwaarden die aan de bijstand verbonden zijn. De Commissie houdt het EFC op de hoogte van een eventuele herfinanciering van de leningen of een eventuele herstructurering van de financiële voorwaarden.

### *Artikel 3*

1. De Commissie stelt de financiële bijstand van de Gemeenschap aan Hongarije beschikbaar in ten hoogste vijf tranches, waarvan de omvang in het memorandum van overeenstemming wordt vastgelegd.
2. De vrijgave van de eerste tranche hangt af van de inwerkingtreding van de leningovereenkomst en het memorandum van overeenstemming.
3. Een voorzichtig gebruik van renteswaps met tegenpartijen die de hoogste kredietwaardigheid bezitten, is toegestaan indien dit nodig is om de lening te financieren.
4. De Commissie beslist na raadpleging van het EFC over de vrijgave van de volgende tranches. Elke volgende tranche wordt alleen uitgekeerd bij een bevredigende tenuitvoerlegging van het nieuwe, in het convergentieprogramma van Hongarije opgenomen economische programma van de Hongaarse regering, en meer in het bijzonder van de concrete economische beleidsvoorwaarden die in het memorandum van overeenstemming zijn vastgelegd. Deze zullen onder meer inhouden dat vorderingen worden gemaakt bij de door de regering geplande budgettaire consolidatie, die in overeenstemming dient te zijn met de aanbeveling van de Raad in het kader van de buitensporigtekortprocedure van 10 oktober 2006 en met het advies van de Raad van november 2007 over het geactualiseerde convergentieprogramma,

dat het consolidatieproces wordt onderbouwd met concrete maatregelen om de uitgaven te beheersen, dat vorderingen worden gemaakt bij de hervorming van de budgettaire governance en het financieel toezicht, en dat in het kader van de Lissabonstrategie structurele maatregelen worden getroffen om bijvoorbeeld werken aantrekkelijker te maken en daarmee de werkgelegenheid en de houdbaarheid van de overheidsfinanciën op lange termijn te bevorderen.

Deze beschikking is gericht tot de Republiek Hongarije.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

## FINANCIEEL MEMORANDUM

(zie artikel 16 van de interne regels)

**BELEIDSGBIED: TITEL 01 – ECONOMISCHE EN FINANCIËLE ZAKEN**  
**ACTIVITEIT: FINANCIËLE VERRICHTINGEN EN INSTRUMENTEN**  
**BENAMING VAN DE ACTIE: FINANCIËLE MIDDELLANGETERMIJNBIJSTAND**  
**VAN DE EU VOOR HONGARIJE**

**1. BENAMING VAN HET VOORSTEL: BETROKKEN  
BEGROTINGSONDERDEEL EN OMSCHRIJVING**

01 04 01 01 EG-garantie voor opgenomen communautaire leningen ter ondersteuning van de betalingsbalansen

**2. RECHTSGRONDSLAG**

De artikelen 119 en 308 van het EG-Verdrag, alsmede Verordening (EG) nr. 332/2002 van de Raad van 18 februari 2002.

De verordening beperkt de hoofdsom van de leningen die uit hoofde van dit mechanisme aan de lidstaten kunnen worden toegekend, tot 12 miljard euro. Sinds de inwerkingtreding van deze verordening zijn geen leningen toegekend in het kader van het mechanisme.

**3. ALGEMENE KWANTITATIEVE GEGEVENS VAN HET  
BEGROTINGSJAAR (IN EURO)**

Deze post dient voor de opname in de begroting van de door de Europese Unie verstrekte garantie. Aldus kan de Commissie de schuldendienst (hoofdsom, rente en bijkomende kosten) betalen wanneer de debiteur (Hongarije) in gebreke blijft.

De begrotingspost ("p.m.") voor de begrotingsgarantie zal alleen worden ingezet als daadwerkelijk een beroep op de garantie wordt gedaan. Gewoonlijk zal echter geen beroep worden gedaan op de begrotingsgarantie. Toen Hongarije nog geen lidstaat was, heeft de Raad het land op grond van de Beschikkingen 1990/83/EEG van 25 februari 1990 en 91/310/EEG van 24 juni 1991 voor in totaal 790 miljoen ECU aan macrofinanciële bijstand verleend. Alle macrofinanciële bijstand was in 1998 afgelost.

**3a – Lopend jaar**

Niet van toepassing.

		<b>VK</b>
Aanvankelijke krediet voor het begrotingsjaar (budget)		
Overschrijvingen		
Aanvullend krediet		

<b>Totaal krediet</b>		
Reeds uit hoofde van een ander werkprogramma gereserveerde kredieten		
Beschikbaar saldo		
<b>Bedrag van de voorgestelde actie</b>		

### 3b - Overdrachten

Niet van toepassing.

		<b>VK</b>
<b>Overdrachten</b>		
Reeds uit hoofde van een ander werkprogramma gereserveerde kredieten		
Beschikbaar saldo		
<b>Bedrag van de voorgestelde actie</b>		

### 3c - Volgend begrotingsjaar

Niet van toepassing.

		<b>VK</b>
Aanvankelijk krediet voor het begrotingsjaar (budget)		p.m.
Overdrachten		
Aanvullend krediet		
<b>Totaal krediet</b>		
Reeds uit hoofde van een ander werkprogramma gereserveerde kredieten		
Beschikbaar saldo		
<b>Bedrag van de voorgestelde actie</b>		p.m.

#### **4. BESCHRIJVING VAN DE ACTIE**

De voorgestelde middellangetermijnbijstand aan Hongarije bestaat uit een (met communautaire leningen op de internationale kapitaalmarkten te financieren) EG-lening van 6,5 miljard euro, die verstrekt zal worden in het kader van een internationaal financieringspakket, en met name in combinatie met een IMF-lening van 10,5 miljard STR (rond de 12,5 miljard euro) in het kader van de standbyfaciliteit. De Wereldbank heeft ook in totaal 1 miljard euro toegezegd. De financiële middellangetermijnbijstand van de Gemeenschap is bedoeld om de Hongaarse betalingsbalans te steunen, die ernstig gevaar loopt, en daarmee ook het nieuwe economische regeringsprogramma te steunen dat er onder meer op is gericht het beleggersvertrouwen te herstellen en de spanningen te verminderen die de financiële markten vanaf begin oktober 2008 ondervinden. Uit de bijstand blijkt de bereidheid om een lidstaat te steunen die sinds medio mei 2006 een substantieel beter beleid voert en onder meer het overheidstekort fors heeft teruggedrongen. Tegelijk sorteert deze bijstand een gunstig effect op de financiële stabiliteit dat gezien de belangrijke internationale (en interbancaire) relaties tot over de grenzen van het begunstigde land reikt. Met het gesteunde nieuwe economische pakket maatregelen wordt onder meer het tekort voor 2008 en 2009 sneller teruggedrongen, zodat de financieringsbehoefte van de overheid afneemt, en worden een aantal gerichte stappen gezet om de markt voor overheidspapier vlot te trekken en de liquiditeit op de deviezenswapmarkt te vergroten. Tot slot wordt met de door de Commissie in overleg met het Economisch en Financieel Comité beheerde bijstand ervoor gezorgd dat de EU nauw betrokken blijft bij de vormgeving van het economisch beleid in Hongarije en dat dit beleid aansluit bij de toezeggingen van Hongarije in EU-kader en bij de aanbevelingen van de Raad, met name die in het kader van de uitvoering van het nationaal hervormingsprogramma en in het kader van het convergentieprogramma en de buitensporigtekortprocedure.

De leningen die de Gemeenschap voor de financiering van de lening aan Hongarije op de kapitaalmarkten of bij financiële instellingen opneemt, vallen onder de Gemeenschapsgarantie. De lening wordt opgenomen op de kapitaalmarkten of bij financiële instellingen. De hoofdsom van de leningen aan Hongarije bedraagt 6,5 miljard euro.

De garantie van de Europese Unie is zo opgezet dat de Commissie de schuldendienst kan betalen, mocht Hongarije in gebreke blijven.

Om aan haar verplichtingen te voldoen, kan de Commissie de schuldendienst tijdelijk uit haar eigen kasmiddelen bekostigen. In dat geval is artikel 12 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000 van de Raad van 22 mei 2000 houdende toepassing van Besluit 2000/597/EG, Euratom betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen (PB L 130 van 31.5.2000, blz. 1) van toepassing.

#### **5. BEREKENINGSWIJZE**

Niet van toepassing.

#### **6. TIJDSHEMA VOOR DE BETALINGEN (IN EURO)**

Niet van toepassing.

Rubriek	Kredieten		Betalingen				
			Jaar n	Jaar n+1	Jaar n+2	Jaar n+3	Volgende begrotingsjaren
	Jaar n						
	Jaar n+1						
	Jaar n						
	Jaar n+1						
	Totaal						